ARCHIVIO DI STATO DI TRIESTE

LICEO SCIENTIFICO STATALE
DRµAVNI ZNANSTVENI LICEJ
FRANCE PREŠEREN
TRIESTE

(1945-1966)

Inventario 1998
Grazia Tatò

INTRODUZIONE

1. Il liceo sloveno di Trieste fu attivato in città nel 1916, quale "corsi d'applicazione" del ginnasio sloveno di Gorizia[1] che, aperto nel 1913, aveva dovuto sospendere la sua attività nel 1915 in seguito agli eventi bellici. Il liceo triestino nel 1918 si trasformava poi in istituto indipendente con 249 alunni; intervenuti problemi sanitari ne avrebbero fatto, però, sospendere l'attività.

Di tali vicende si trova notizia anche negli atti del Provveditorato agli studi di Trieste[2], versati all'Archivio di Stato di Trieste. Tra la documentazione sono conservate, tra l'altro, due istanze datate 1919: una di un gruppo di genitori al Governatorato della Venezia Giulia nella quale si lamentava la mancata riapertura degli istituti scolastici sloveni in genere, chiusi temporaneamente per motivi sanitari, come si diceva sopra, in seguito all'epidemia di febbre gialla, come del resto quelli italiani, ma non più riaperti; l'altra della Direzione dei corsi ginnasiali sloveni di Trieste al Commissariato generale civile che sollecitava la riapertura del liceo scientifico e ne faceva una breve cronistoria.

Negli anni successivi la situazione non trovava ancora soluzione.

Una relazione del 1921 del Commissariato generale civile per la Venezia Giulia all'Ufficio speciale per le Nuove Province del Ministero della Pubblica istruzione individuava la causa della mancata riapertura nella carenza di sedi, ma soprattutto in quella di insegnanti "adatti", essendo questi pochi e avversi alla politica del governo[3]. Una nota del 1922 del Commissariato[4] informava la Legazione d'Italia a Belgrado, che ne faceva richiesta su sollecitazione del parlamento di Belgrado, della chiusura di 113 scuole slovene.

Si susseguirono le proposte per trovare una collocazione al liceo sloveno: Aidussina, dove il Ministero della Pubblica istruzione progettava di costruire un apposito edificio, Sesana su sollecitazione dei sindaci del Distretto, Gorizia, Postumia, Vipacco.

---

[1] Per le vicende del Liceo sloveno di Gorizia vedi AST, *i. r. Luogotenenza per il Litorale in Trieste. Atti generali,* busta 2611, cl. 291b.

[2] Gli atti sono stati versati in situazione di emergenza, in grave stato di disordine e muniti di un elenco di versamento molto sommario e spesso impreciso. Un interessante fascicolo sulle scuole slovene è conservato nella busta che, nella attuale collocazione provvisoria, è contrassegnata dal numero 110.

[3] AST, *Provveditorato agli studi di Trieste,* busta 110, cl. III.

[4] AST, *Commissariato generale civile per la Venezia Giulia. Gabinetto,* , busta 130, cl.101.

Solo alla fine del secondo conflitto mondiale il problema del liceo sloveno di Trieste avrebbe trovato una soluzione.

Il Governo Militare Alleato faceva per la prima volta riferimento ufficiale alle scuole slovene[1] nella Circolare n. 4 dell'agosto del 1945 "Ordini speciali ed autorizzazioni per la riapertura ed il funzionamento delle scuole"[2] che dettava le norme per la riorganizzazione scolastica nelle zone di sua competenza.

L'art. 8 del paragrafo VI recita:

> Ogni scuola secondaria in lingua slovena per studenti sloveni verrà aperta su approvazione dell'Ufficiale Superiore per gli Affari Civili. L'approvazione delle nuove scuole secondarie sarà condizionata a:
>
> a) numero degli studenti iscritti;
>
> b) qualifica degli insegnanti;
>
> c) disponibilità di edifici scolastici.

Il tema sarebbe stato ripreso dalla Circolare n. 7 dell'8 ottobre 1945 "Istituzione di scuole secondarie slovene" [3]che istituiva:

> Una scuola media inferiore, *un liceo scientifico* ed un istituto tecnico commerciale con lingua d'istruzione slovena a Trieste.

L'ordinamento restava quello previsto per le scuole italiane prima dell'8 settembre 1943, eccetto per quanto riguardava la lingua d'insegnamento.

Dopo l'entrata in vigore del Trattato di pace con l'Italia del 16 settembre 1947, il G.M.A. emanava per il Territorio libero di Trieste l'Ordine n. 18 dell'8 novembre 1947 "Scuole slovene"[4].

L'Ordine, che si riferiva a tutte le tipologie scolastiche, prevedeva tra l'altro un liceo scientifico di cinque classi avente titolo a rilasciare diplomi in tutto equivalenti a quelli delle altre scuole statali; per la nomina e il trattamento economico del personale restava valido quanto previsto per il personale in servizio nelle scuole di lingua italiana; la Soprintendenza scolastica manteneva gli stessi compiti di controllo.

---

[1] Cfr. sull'argomento: Adriano ANDRI - Giulio MELLINATO, *Scuola e confine. Le istituzioni educative della Venezia Giulia 1915-1945*, "i Quaderni di Qualestoria", 5, Trieste 1994; *La lavagna nera. Le fonti per la storia dell'istruzione nel Friuli Venezia Giulia*, Atti del convegno Trieste - Udine 24-25 novembre 1995, Trieste 1996; Daniele BONAMORE, *Disciplina giuridica delle istituzioni scolastiche a Trieste e Gorizia dalla monarchia A.-U. al G.M.A. e dal Memorandum di Londra al trattato di Osimo*, Milano 1979 al quale si rinvia per un approfondimento delle problematiche giuridiche e al quale si farà riferimento anche per la preziosa raccolta di testi in appendice.

[2] D.BONAMORE, cit., pp. 503-508.

[3] D. BONAMORE, cit. p. 511.

[4] D. BONAMORE, cit., pp. 523-526.

Il 5 ottobre 1954 veniva firmato a Londra il *Memorandum d'intesa* relativo al Territorio libero di Trieste al quale erano annessi alcuni allegati, tra i quali lo *Statuto speciale* (Allegato II)[1].

Per quanto riguardava, in particolare, la scuola venivano assicurate, ad entrambi i gruppi, asili, scuole elementari, secondarie e professionali con insegnamento nella lingua materna. I governi italiano e ugoslavo concordavano di conservare le scuole esistenti cos come elencate in una *Lista*[2], allegata all'Accordo, nella quale compariva anche il liceo triestino.

Il 16 febbraio fu steso a oma il *Regolamento*, che entrò in vigore il 27 novembre 1956, per il funzionamento del Comitato misto italo- ugoslavo, prevista dall'art. 8 dello *Statuto*[3]. Tale *Regolamento* prevedeva che tra le questioni che il Comitato era competente a esaminare vi fossero quelle relative alla eventuale chiusura di scuole, rispetto a quanto previsto nella *Lista* di cui si diceva sopra. Sui poteri effettivi di tale Comitato resta da sciogliere qualche dubbio giuridico sul significato dei termini "pareri e raccomandazioni" che il Comitato stesso aveva potere di esprimere.

Al di là del complesso di disposizioni di natura internazionale che si sono esaminate, ricordiamo che l'art. 6 della Costituzione italiana recita:

> La epubblica tutela con apposite norme le minoranze linguistiche

e l'art. 3 dello Statuto della egione riuli Venezia Giulia prevede:

> speciali garanzie di protezione d'una certa minoranza linguistica.

2. Gli atti versati nel 1998 dal Liceo sloveno Pre eren all'Archivio di Stato di Trieste partono dal 1945, anno, come si detto, della sua apertura.

Dall'anno scolastico 1948 1949 alle classi del liceo scientifico, veniva affiancata una sezione di liceo classico.

Le serie sono complete e in buono stato di conservazione.

Nel lavoro di riordinamento si proceduto a ricomporre, ove necessario, l'ordine dei pezzi e la successione cronologica all'interno delle serie.

Considerato che gli atti sono nella quasi totalità in lingua slovena, per le singole unità archivistiche e per le intitolazioni delle serie sono state riportate anche le diciture originali in sloveno, valutando di volta in volta la soluzione più opportuna ai fini della consultazione.

[1] D. BONAMORE, cit., pp. 539-545.
[2] D. BONAMORE, cit., pp. 545-547.
[3] D. BONAMORE, cit. pp. 549-552.

Appendice normativa

BIBLIOGRAFIA

- Adriano ANDRI - Giulio MELLINATO, *Scuola e confine. Le istituzioni educative della Venezia Giulia 1915-1945*, "i Quaderni di Qualestoria", 5, Trieste 1994.
- Daniele BONAMORE, *Disciplina giuridica delle istituzioni scolastiche a Trieste e Gorizia dalla monarchia A.-U. al G.M.A. e dal Memorandum di Londra al trattato di Osimo*, Milano 1979.
- *La lavagna nera. Le fonti per la storia dell'istruzione nel Friuli Venezia Giulia*, Atti del convegno Trieste - Udine 24-25 novembre 1995, Trieste 1996.

INVENTARIO

Serie: ***Registri dei verbali dei docenti***

Busta 1

1. *Zapisnik sej uciteljskega zbora višje realne gimnazije.*
   Verbali delle riunioni del collegio dei docenti sezioni indirizzo scientifico. 1945-195
2. *Zapisnik sej razrednih uciteljskih zboro-ocenjevalne.*
   Verbali delle riunioni dei docenti per classe, votazioni. 195 -1954
3. *Zapisnik sej uciteljskega zbora visje realne gimnazije.*
   Verbali delle riunioni del collegio dei docenti, sezioni indirizzo scientifico. 195 -1958
4. *Zapisnik sej razrednih uciteljskih klasicnega oddelka.*
   Verbali delle riunioni dei docenti sezioni di indirizzo classico. 1953-1957
5. *Zapisnik sej razrednih uciteljskih realnega oddelka.*
   Verbali delle riunioni dei docenti sezioni di indirizzo scientifico. 1954-1957
6. *Zapisnik predmetnih strokovnih.*
   Verbali dei docenti 1955-1966

Serie: ***Registri di classe - Razredni dnevnik***

Busta 2

7. Sez. I
8. Sez. III
9. Sez. IV
1 . Sez. V
11. [1]. 1945-1946

Busta 3

12. Sez. I a
13. Sez. I b
14. Sez.II a
15. Sez. III a
16. Sez. IV a
17. Sez.V a 1946-1947

Busta 4

18. Sez. I a
19. Sez. I b
2 . Sez. II a
21. Sez. II b
22. Sez. III a
23. Sez. IV a
24. Sez. V a 1947-1948

Busta 5

25. Sez. Ia
26. Sez. I b indirizzo classico
27. Sez. I ab educazione fisica maschile
28. Sez. I ab educazione fisica femminile
29. Sez. I c
3 . Sez. II a
31. Sez. III a
32. Sez. IV a

[1] Registro in bianco.

(B. 5)

33. Sez. V a 1948-1949

Busta 6

34. Sez. I a
35. Sez. II a
36. Sez. III a
37. Sez. IV a
38. Sez. V a
39. Sez. I b indirizzo classico
4 . Sez. II b indirizzo classico 1949-195

Busta 7

41. Sez. I a
42. Sez. II a
43. Sez. III a
44. Sez. IV a
45. Sez. V a
46. Sez. I b indirizzo classico
47. Sez. II b indirizzo classico
48. Sez. III b indirizzo classico 195 -1951

Busta 8

49. Sez. I a
5 . Sez. II a
51. Sez. III a
52. Sez. IV a
53. Sez. V a
54. Sez. I b indirizzo classico
55. Sez. II b indirizzo classico
56. Sez. III b indirizzo classico
57. Sez. IV b indirizzo classico
58. Sez. V b indirizzo classico 1951-1952

Busta 9

59. Sez. I a
6 . Sez. II a

(B. 9)

61. Sez. III a
62. Sez. IV a
63. Sez. V a
64. Sez. I b indirizzo classico
65. Sez. I c indirizzo classico
66. Sez. II b indirizzo classico
67. Sez. III b indirizzo classico
68. Sez. IV b indirizzo classico
69. Sez. V b indirizzo classico 1952-1953

Busta 10

7 . Sez. I a
71. Sez. II a
72. Sez. III a
73. Sez. IV a
74. Sez. V a
75. Sez. I b indirizzo classico
76. Sez. I c indirizzo classico
77. Sez. II b indirizzo classico
78. Sez. III b indirizzo classico
79. Sez. IV b indirizzo classico
8 . Sez. V b indirizzo classico 1953-1954

Busta 11

81. Sez. I a
82. Sez. II a
83. Sez. III a
84. Sez. IV a
85. Sez. V a
86. Sez. I b indirizzo classico
87. Sez. II b indirizzo classico
88. Sez. II c indirizzo classico
89. Sez. III b indirizzo classico
9 . Sez. IV b indirizzo classico
91. Sez. V b indirizzo classico 1954-1955

Busta 12

92. Sez. I a
93. Sez. II a
94. Sez. III a
95. Sez. IV a
96. Sez. V a
97. Sez. I b indirizzo classico
98. Sez. II b indirizzo classico
99. Sez. III b indirizzo classico
1 . Sez. IV b indirizzo classico
1 1. Sez. V b indirizzo classico 1955-1956

Busta 13

1 2. Sez. I a
1 3. Sez. II a
1 4. Sez. III a
1 5. Sez. IV a
1 6. Sez. V a
1 7. Sez. I b indirizzo classico
1 8. Sez. II b indirizzo classico
1 9. Sez. III b indirizzo classico
11 . Sez. IV b indirizzo classico
111. Sez. V b indirizzo classico 1956-1957

Busta 14

112. Sez. I a
113. Sez. II a
114. Sez. III a
115. Sez. IV a
116. Sez. V a
117. Sez. I b indirizzo classico
118. Sez. II b indirizzo classico
119. Sez. III b indirizzo classico
12 . Sez. IV b indirizzo classico
121. Sez. V b indirizzo classico 1957-1958

Busta 15

122. Sez. I a
123. Sez. II a
124. Sez. III a
125. Sez. IV a
126. Sez. V a
127. Sez. I b indirizzo classico
128. Sez. II b indirizzo classico
129. Sez. III b indirizzo classico
13 . Sez. IV b indirizzo classico
131. Sez. V b indirizzo classico 1958-1959

Busta 16

132. Sez. I a
133. Sez. II a
134. Sez. III a
135. Sez. IV a
136. Sez. V a
137. Sez. I b indirizzo classico
138. Sez. II b indirizzo classico
139. Sez. III b indirizzo classico
14 . Sez. IV b indirizzo classico
141. Sez. V b indirizzo classico

1959-196

Serie: ***Presenze insegnanti, elenchi alunni***

Busta 17

142. *Vpisovalnice gimnazija*
lenchi iscritti. 1945-1948

Busta 18

143. *Seznami profesorjev, dijakov in razno*
lenchi insegnanti e alunni. 1947-1964

Busta 19

144. Prisotnosti u†nega osebja
ogli di presenza insegnanti. 1952-1954

Serie: ***Esami***

Busta 20

145. *Vpisne pole - zrelostni izpiti poletni in jesenski rok.*
sami di maturità, sessione estiva e autunnale. 1945-1946
146. *Vpisne pole - zrelostni izpiti poletni in jesenski rok.*
sami di maturità, sessione estiva e autunale. 1946-1947
147. *Vpisne pole - zrelostni ocenjevalne pole.*
sami di maturità: votazioni. 1946-1948
148. *Vpisne pole - zrelostni ocenjevalne pole.*
sami di maturità: votazioni. 1947-1948
149. *Vpisne pole - zrelostni ocenjevalne pole.*
sami di maturità: votazioni. 1948-1949

Busta 21

15 . *Zrelostni izpiti*
sami di maturità. 1945-1946
151. *Zrelostni izpiti - vstopni izp. privatisti.*
sami di maturità - ammissione di privatisti. 1946-1947

Busta 22

152. *Zrelostni izpiti.* 1947-1949
sami di maturità.

Busta 23

153. *Zrelostni in vstopni izpiti.*
sami di maturità e di ammissione. 1949-195

Busta 24

154. *Zrelostni in vstopni izpiti in sprejemni izpiti v klasi*ŧ*ni licej, programi za maturo.*
sami di maturità e di ammissione al liceo classico, programmi per gli esami di maturità. 195 -1953

Busta 25

155. *Izpiti zrelostni realni in klasi†ni, sprejemni v kl. Lic. Popravni in u†ni programi mature realne in klasi†ne.*
sami di maturità scientifica e classica, programmi per gli esami di riparazione e per gli esami di maturità 1951-1952; 1956-1957

Busta 26

156. *Zrelostni izpiti - sprejemni izpiti popravni in vstopni izpiti.*
sami di maturità, esami di ammissione edi riparazione. 1953-1954

Busta 27

157. *Zrelostni izpiti - sprejemni izpiti popravni in vstopni izpiti.*
sami di maturità, esami di ammissione edi riparazione. 1954-1956

Busta 28

158. *Zrelostni izpiti - sprejemni za kl. Lic.*
sami di maturità e di ammissione per indirizzo classico. 1957-1959

Busta 29

159. *Izpiti.*
sami. 1959-196

Serie: ***Verbali degli esami***

Busta 30

16 . *Zapisniki vstopnih poskusnih izpitov*.
Verbali degli esami di ammissione. 1949-1959

Busta 31

161. *Zapisniki vstopnih poskusnih izpitov*.
Verbali degli esami di ammissione. 1959-196

Busta 32

162. *Zapisniki vstopnih poskusnih izpitov. kl.*
Verbali degli esami di ammissione per indirizzo classico. 195 -1955

Busta 33

163. *Zapisniki vstopnih poskusnih izpitov. kl.*
Verbali degli esami indirizzo classico. 1955-1963

Busta 34

164. *Zapisniki propavni.*
Verbali degli esami di riparazione. 1949-1955

Busta 35

165. *Zapisniki popr. Izp.*
Verbali degli esami di riparazione. 1955-196

Serie: ***Registri delle votazioni - Redovalnice***

Busta 36

166.	1945-1946
167.	1946-1947
168.	1947-1948
169.	1948-1949
17 .	1949-195
171.	195 -1951
172.	1951-1952
173.	1952-1953
174.	1953-1954

Busta 37

175.	1954-1955
176.	1955-1956
177.	1956-1957
178.	1957-1958
179.	1958-1959
18 .	1959-196

Serie: ***Registri di protocollo - Protokol***

Busta 38

181.	1945-1948
182.	1948-195
183.	195 -1953
184.	1953-1956
185.	1956-1959
186.	1959-1962

Serie: ***Carteggio***

Busta 39

187. *Razno.*
Varie. 1944-1948

Busta 40

188. *Razno.*
Varie. 1949-1953

Busta 41

189. *Statisti†ni pregled.*
Statistiche. 1945-1954

Busta 42

19 . *Okro³nice.*
Circolari. 1946-1953

Serie: ***Tasse scolastiche***

Busta 43

191. *Knjiga taks.*
egistro delle tasse scolastiche. 1945-195
192. *Solske pristojbine.*
egistro delle tasse scolastiche 1948-1956
193. *Knjiga taks.*
egistro delle tasse scolastiche 195 -1954
194. *Takse.*
egistro delle tasse scolastiche 1954-196

Serie: ***Pagelle fuori corso annullate***

Busta 44

195. *Sprit̀evala.*
Pagelle. 1985-1989

INDICE

Introduzione pag. 1

Appendice normativa pag. 4

Bibliografia pag. 27

Inventario pag. 28
- Registri dei verbali dei docenti pag. 29
- Registri di classe pag. 30
- Presenze insegnanti, elenchi alunni pag. 35
- Esami pag. 36
- Verbali degli esami pag. 38
- Registri delle votazioni pag. 39
- Registri di protocollo pag. 40
- Carteggio pag. 41
- Tasse scolastiche pag. 42
- Pagelle pag. 43